

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről:

az Országgyűlés Hivatala

1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 1-3.

adószám: 15300014-2-41

bankszámlaszám: MNB-10032000-01400805-00000000

a továbbiakban: Vevő

másrészről:

a SUWECO CZ s.r.o.

(Kostelec u Křízku 156, 251 68 Štířin, Cseh Köztársaság)

adószám: CZ25094769,26960241-2-51

bankszámlaszám: CITI Bank CZ7926000000002043040204

továbbiakban: Eladó

között az alábbi feltételek szerint.

1. A szerződés tárgya

A szerződés tárgya az 1. számú mellékletben + 15 %-os eltéréssel megjelölt cím és példányszám szerint rögzített, 2015. január 1-jétől - 2015. december 31-ig megjelenő külföldi időszaki kiadványok szállítása és a hozzá kapcsolódó következő szolgáltatások teljesítése: a kiadványokkal kapcsolatos változásokról szóló információszolgáltatás, online reklamációs rendszer rendelkezésre bocsátása, papírformátumú megrendeléssel ingyenesen megszerezhető elektronikus, teljes szövegű változat hozzáféréseinek biztosítása.

2. Ár, fizetési feltételek

2.1. Szerződéses ár, egységárak

A szerződés tárgyát képező 1. számú - egységárakat is tartalmazó - mellékletben rögzített 2015. évben megjelenő, külföldi időszaki kiadványok szerződéses ára összesen nettó 84.824.- euro, azaz nyolcvannégyezer-nyolcszázhuszonnégy euro + ÁFA.

2.2. Az 1. számú mellékletben meghatározott egységárak a szerződés időtartama alatt semmilyen jogcímen nem emelhetők.

2.3. Amennyiben a megrendelés az 1. számú mellékletben cím szerint nem meghatározott kiadványokra vonatkozik, úgy ezen kiadványok ellenértéke a mindenkori fogyasztói árnak 0 %-os kedvezménnyel csökkentett értékén kerül a számlában érvényesítésre.

2.4. Az 1. számú mellékletben cím szerint nem meghatározott kiadványok megrendelése nem minősül szerződésmódosításnak.

- 2.5. A 2.1. pontban meghatározott árak magukban foglalják az időszaki kiadványok Vevő telephelyére szállítását, a szállításhoz, valamint a szerződés teljesítéséhez szükséges valamennyi költséget. Vevő a szerződéses áron felül egyéb költségeket a szerződésben foglalt szolgáltatásokkal kapcsolatban nem térít meg.
- 2.6. Fizetési feltételek
Az Eladó az 1. számú. mellékletben megjelölt időszaki kiadványok negyedévenként esedékes (belföldi székhelyű ajánlattevő esetén áfa-t is tartalmazó) szállítási (előfizetési) díját a szállítási/kézbesítési negyedévet megelőző 45. napig kiszámlázza, amely számlát a Vevő a kézhezvétel napját követő naptól számított 30 napon belül átutalással köteles kiegyenlíteni a Kbt. 130.§-ában előírtakra tekintettel.
- 2.7. Az Eladó 2015. december 15-ig végelszámolást ad az adott év ténylegesen teljesített szállításairól, szállítási címenkénti bontásban.
- 2.8. A negyedéve és a végzámla tartalmazza a következőket:
- cím
 - címenként tartalmazza az aktuális számlázott időszakot
 - ISSN szám
 - ország
 - példány
 - ár
- 2.9. Szállítási címenként minden esetben külön számla készül.
- 2.10. Amennyiben Ajánlattevő magyarországi telephellyel nem rendelkezik, úgy az általános forgalmi adó mértékére és megfizetésére a hatályos európai uniós előírások irányadók. Szállítási címenként minden esetben külön számla készül.
- 2.11. Lapmegszűnés/lemondás esetén az Eladó az előfizetés összegét az adott hónap 15-ikét megelőző lemondás esetén a lemondást követő hónap első napjától, a 15-ike utáni lemondás esetén a lemondást követő második hónap első napjától számítva a következő negyedévi számlában jóváírja. Az időszaki kiadvány előfizetése megszüntetésének legkorábbi időpontját a szerződés 1. számú melléklete tartalmazza.
- 2.12. Eladó az adott címhelyre történő, jelen szerződés szerinti lapok kiszállításáért/kézbesítéséért külön díjat nem számít fel. Az Eladó az adott címhelyeken belüli (adott névre, egységre vonatkozó) megcímezést is vállalja díjmentesen.
- 2.13. Az Eladó a negyedéves számlákat az Országgyűlési Könyvtár és az Országgyűlés Hivatala részére külön állítja ki. A külön kiállított számlák mellékletét képezi a jelen szerződés 3. számú mellékletében rögzített belső címek szerinti számlarészletezés. A számlában minden esetben rögzíteni kell a számlázott kiadványok megjelenési formátumát.
- 2.14. Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A §-a értelmében – a havonta nettó módon számított 200.000, forintot meghaladó kifizetésnél – a számlák kifizetésének feltétele a tényleges kifizetést megelőző 30 napnál nem

régebben kelt nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás eredeti példányának átadása, bemutatása, megküldése a Vevő részére. Vevő kizárólag eredeti, papír alapon kiállított számla alapján teljesít fizetést.

- 2.15. Amennyiben az Eladót - az Art. 36/B. §-a alkalmazásával - felvették a köztartozásmentes adózói adatbázisba, az adóigazolás benyújtása alól mindaddig mentesül, amíg szerepel az említett adatbázisban.
- 2.16. Az együttes adóigazolás rendelkezésre bocsátásának hiányában nem kerülhet sor pénzügyi teljesítésre. Amennyiben az együttes adóigazolásban köztartozás van feltüntetve, a vállalkozási díj nettó összege a köztartozás erejéig visszatartásra kerül az Art. 36/A §-a (3)-(4) bekezdései alapján.
- 2.17. Köztartozás hiányában, illetve a köztartozást meghaladó összegű kifizetés esetén a számlák kiegyenlítésére 30 naptári napon belül kerül sor, az Eladó CITI Bank által vezetett CZ7926000000002043040204. számú számlája javára.
- 2.18. A Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. tv. (Kbt.) 125. § (4) bekezdés a) pontban előírtak alapján az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy nem fizet, illetve nem számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56.§ (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
- 2.19. A Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. tv. (Kbt.) 125. § (4) bekezdés b) pontban előírtak alapján Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az ajánlatkérő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125. § (5) bekezdésében előírt ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.

3. A teljesítés helye, időpontja

3.1. Teljesítési határidő: 2015. január 1.- 2015. december 31-ig.

3.2. Szállítási címek:

- Országgyűlés Hivatala
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 1-3., Parlament, XIII. sz. kapu
- Országgyűlés Hivatala
1054 Budapest, Széchenyi rkp. 19., főbejárat
- Országgyűlés Hivatala, Országgyűlési Könyvtár
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 1-3., Parlament, VII. sz. kapu
- Országgyűlés Hivatala, Képviselői Tájékoztatási Központ
1054 Budapest, Széchenyi rkp. 19., főbejárat

3.3. Az Eladó a szállítást a 3. számú mellékletben megjelölt belső címenként csomagolva teljesíti.

3.4. Az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy minden szakmailag elvárható módszerrel gondoskodik arról, hogy a napi- és hetilapok a megjelenés napján,

legkésőbb azonban a megjelenés napjától számított 5 munkanapon belül a teljesítés helyére érkezzenek.

Az egyéb periodicitású időszaki kiadványok a megjelenést követő legrövidebb időn belül, legkésőbb azonban az európai megjelenésű kiadványok a megjelenés napjától számított 5 napon belül, az Európán kívül megjelenő időszaki kiadványok 15 napon belül be kell érkezzenek a teljesítés helyére, függetlenül a szállítás módjától. Amennyiben ennek betartását elháríthatatlan akadály lehetetlenné teszi, Eladó haladéktalanul értesíti Vevőt erről a tényről.

- 3.5. Az Eladó teljesítésével összhangban a Vevő vállalja, hogy minden teljesítési címhelyen kijelölésre kerül az a megbízott szervezeti egység/személy, aki a teljesítési címhelyen az Eladó által megjelölt időtartamban történő szállításkor/kézbesítéskor az adott címhelyre szállított/kézbesített lapokat átveszi.

4. Vételi jog

Vételi jog: Vevőt vételi jog illeti papírformátumú kiadványok előfizetése esetén azok kedvezményesen megvásárolható kombinált előfizetés (nyomtatott + online) elektronikus, teljes szövegű változatára, amely kiadványok listáját és előfizetési díját a szerződés 2. számú melléklete tartalmazza. Egyéb ár, díj, költség felszámítására Eladó nem jogosult. A vételi jog gyakorlásának határideje: 2015. január 01 - 2015. december 31-ig.

5. Szerződésszegés

- 5.1. Az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy minden szakmailag elvárható módszerrel gondoskodik arról, hogy a napi- és hetilapok a megjelenés napján, legkésőbb azonban a megjelenés napjától számított 5 munkanapon belül a teljesítés helyére érkezzenek.
- 5.2. Az egyéb periodicitású időszaki kiadványok a megjelenést követő legrövidebb időn belül, legkésőbb azonban az európai megjelenésű kiadványok a megjelenés napjától számított 5 napon belül, az Európán kívül megjelenő időszaki kiadványok 15 napon belül be kell érkezzenek a teljesítés helyére.
- 5.3. Amennyiben valamely kiadvány nem érkezik meg a Vevőhöz a fentiekben meghatározott határidőn belül, úgy Vevő jogosult a kiadványt az Eladó költségére saját maga beszerezni és erről a tényről haladéktalanul értesíti az Eladót. Vevő az így beszerezett kiadványok ellenértékét az esedékes előfizetési számlából visszatartja.
- 5.4. Az Eladó hibájából bekövetkező esetleges mennyiségi hiányosságokat az Eladó a Vevő bejelentését követően, soron kívül pótolja.
- 5.5. Késedelmi kötbér: az Eladó tudomásul veszi, hogy a szerződés szerint rögzített kötelezettségének késedelmes teljesítése esetén, a késedelem minden napja után, az időszaki kiadvány adott számai árának 5 %-át kitevő kötbért köteles fizetni. A Vevő a késedelem keletkezésekor írásban köteles értesíteni az Eladót.

- 5.6. Meghiúsulási kötbér: amennyiben Eladó szerződéses kötelezettségét nem teljesíti, úgy köteles a be nem szállított időszaki kiadvány(ok) árának 5 %-át kitevő kötbért fizetni.
- 5.7. Vevőnek jogában áll az esedékessé vált kötbért a következő számlából visszatartani. A kötbér a szerződésszegés napján esedékessé válik.
- 5.8. Amennyiben eladói hibából, késedelemből, vagy az Eladó egyéb szerződésszegéséből eredően Vevő igazolt kára a kötbért meghaladja, úgy Vevő jogosult ennek összegét is az esedékes számlából visszatartani.

6. Póttrendelések

- 6.1. Póttrendelés: amelynek ciklusa legkevesebb 1 hónap és a szerződéshez képest többletigényt tartalmaz. A póttrendelés teljesítésének kezdeti időszaka minden esetben a póttrendelést követő hónap első munkanapja. A póttrendelés elfogadásának időpontja a szállítás/kézbesítés hónapját megelőző hónap 20-ig, havi, illetve ritkábban megjelenő lapok esetében a megjelenést megelőző 10 munkanapig terjed.
- 6.2. A póttrendelések szerződésmódosításnak nem minősülnek, a megrendelés másolatát folyamatos sorszámozással a szerződéshez kell csatolni.

7. Eladó egyéb kötelezettségei

- 7.1. Az Eladó vállalja, hogy a szerződés szerinti időszaki kiadványokra vonatkozóan a kiadói értesítést követően, soron kívül tájékoztatja Vevőt a kiadvány megszűnéséről, névváltozásáról, vagy esetleges egyéb változásairól. Vevőnek jogában áll szállítási igényét módosítani az időközi változásokra tekintettel.

Az Eladó a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos – esetleges – reklamációt soron kívül és rugalmasan kezeli, ezt a kereskedelmi részleg nevű szervezeti egysége végzi közvetlenül telefon: + 420 242 459 201; fax: + 420 284 821 646.

- 7.2. A szerződés teljesítése során a Vevő képviselői:

Országgyűlés Hivatala: Mata Ágnes tel: + 36 1 441-6019 fax: + 36 1 441-6093

Országgyűlési Könyvtár: Buday Edit tel: + 36 1 441-4662 fax: + 36 1 441-4853

Képviselői Tájékoztató Központ: dr. Draskovich Edina

tel: + 36 1 441-6473 fax: + 36 1 441-6970

A Szállító képviselője: Ing.Nina Suškevičová tel: + 420 242 459 201

fax: + 420 284 821 646

Békési Beáta

tel: + 420 242 459 201

fax: + 420 284 821 646

- 7.3. A felek képviselői jogosultak és kötelesek megtenni minden a szerződés teljesítése érdekében szükséges intézkedést és nyilatkozatot, amely nem ellentétes a jelen szerződésben és annak mellékleteiben foglaltakkal, valamint nem minősül a szerződés módosításának, kiegészítésének. A megnevezett személyek változásáról felek haladéktalanul kötelesek egymást írásban értesíteni.
- 7.4. A jelen szerződést a Kbt. 128. §-ában foglaltak értelmében a közbeszerzési eljárás nyerteseként szerződő fél köteles teljesíteni, és 10 %-ot meghaladó mértékben alvállalkozó nem vesz részt, Eladó más vállalkozással tíz százalékot meg nem haladó mértékben szerződést nem köt.
- 7.5. A Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. tv. (Kbt.) 125. § (7) bekezdésben előírtak alapján a külföldi adóilletőségű Eladó köteles a szerződés 4. számú mellékleteként meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet az Eladóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

8. A szerződés módosítása

A jelen szerződés módosítása a Kbt. 132. §-ában meghatározottak figyelembe vételével, a szerződés aláírására jogosultak által, írásban lehetséges.

9. A szerződés felmondása

- 9.1. Eladó súlyos szerződésszegése esetén Vevő a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult.
- 9.2. Eladó szerződésszegésnek minősül a jelen szerződésben meghatározott szállítási határidők - legalább 3 alkalommal történő - megszegése.
- 9.3. A Vevő 3 hónapos felmondásra jogosult, amennyiben az Eladó egyéb szerződésszegést követ el különösen, ha a Vevő reklamációját a kézhezvétel napján nem továbbította a kiadóhoz.
- 9.4. A Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. tv. (Kbt.) 125. § (5) bekezdésében előírtak alapján Vevő köteles a szerződést felmondani ha az Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek illetve ha az Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek. A felmondási idő 3 hónap. Felmondás esetén az Eladó a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.
- 9.5. Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdésében foglaltaknak megfelelően Eladó

kijelenti, hogy átlátható szervezetnek minősül. Az Eladó a jelen pont illetve a szerződés 5. számú melléklete szerinti nyilatkozatában foglaltak változása esetén arról haladéktalanul köteles a Vevőt tájékoztatni. A valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött visszterhes szerződést a Vevő azonnali hatállyal felmondja vagy - ha a szerződés teljesítésére még nem került sor - a szerződéstől eláll.

10. Záró rendelkezések

10.1 A szerződés a felek kölcsönös aláírása után lép hatályba.

10.2 A szerződésben nem szabályozott kérdésekben Magyarország hatályos jogszabályai, különösen a Ptk., valamint a Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény előírásai az irányadók.

10.3 Vevő és az Eladó köteles minden lehetséges erőfeszítést megtenni annak érdekében, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatban köztük felmerülő nézeteltérést vagy vitát békés úton, közvetlen tárgyalások útján rendezzenek. Amennyiben e közvetlen tárgyalások a megkezdésüket követő 30. munkanapig nem vezetnek eredményre, úgy a jelen szerződéssel kapcsolatban felmerült vitát illetően a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény szerint illetékes, hatáskörrel rendelkező bíróság jogosult eljárni.

10.4 Jelen - 5 egymással mindenben megegyező példányban készült - szerződést a felek átolvasás és megértés után, mint akaratukkal megegyezőt aláírták. A szerződés 3 példánya a Vevőt 2 példánya az Eladót illeti meg.

Jelen szerződés csak a hozzátárcsatolt alábbi mellékletekkel együtt érvényes:

1. számú melléklet: Szállítandó kiadványok listája belső címenkénti részletezéssel.
2. számú melléklet: Az online verzióval rendelkező kiadványok listája ingyenes (2/A) és kedvezményes díj szerinti (2/B) bontásban.
3. számú melléklet: Belső címek a számlázáshoz.
4. számú melléklet: Meghatalmazás.
5. számú melléklet: Átláthatósági nyilatkozat.

Budapest, 2014. november 04.

.....
Such György
főigazgató
Országgyűlés Hivatala

.....
Ing. Nina Suškevičová
ügyvezető igazgató
SUWECO CZ s.r.o.